

Num

Chapter 26

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

וַאֲלֵ מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה וַיֹּאמֶר פַּּחַמְדָּה אַחֲרָי וַיְהִי 1
そして-~に モーセに ~に 主は そして-言った 一 疫病の ~の-後に そして-あった
H0413 H4872 H0413 H3068 H0559 H4046 H1961
וַיֹּאמֶר לְאֵלֶיךָ הַכֹּהֵן אַהֲרֹן בֶּן־אֶלְעָזָר
言っ 祭司に アロンの ~の-子 エルアザルに
H0559 H3548 H0175 H0499

疫病の後、主はモーセと祭司アロンの子エルアザルと言われた、

שָׁאוֹן אֶת־וְרֹאשׁ כָּל־עֵדֶת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה 2
数えよ ~を 頭数を すべての 会衆の 子らの イスラエルの ~の子から 二十 歳
H0853 H5375 H3605 H5712 H3478 H6242 H8141
וּמֵעַלָּהּ לְבֵית אֲבוֹתָם כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל
以上の ~の-家ごとに 父祖たちの すべての 出る-者 軍務に イスラエルで
H4605 H0001 H3605 H3318 H3478

「イスラエルの人々の全会衆の総数をその父祖の家にしたがって調べ、イスラエルにおいて、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者を数えなさい」。

עַל־ מוֹאָב מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר וַאֲלֵעָזָר הַכֹּהֵן אֶתֶם יְרֵחוֹ יַרְדֵּן 3
~のほとりの モアブの エルアザルは モーセと そして-語った
H4124 H6160 H0853 H3548 H0499 H4872 H1696
וַיֹּאמֶר יְרֵחוֹ יַרְדֵּן
言っ エリコの ヨルダンの
H0559 H3405 H3383

そこでモーセと祭司エルアザルとは、エリコに近いヨルダンのほとりにあるモアブの平野で彼らに言った、

מֹשֶׁה אֶת־יְהוָה צִוָּה כְּאֲשֶׁר וּמֵעַלָּה שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבְּנֵי 4
モーセに ~を 主が 命じた ~の-とおりに 以上を 歳 二十 ~の子から
H4872 H0853 H3068 H6680 H4605 H8141 H6242
וּמֵעַלָּהּ לְבֵית אֲבוֹתָם כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
以上の ~の-家ごとに 父祖たちの すべての 出る-者 軍務に エジプトの ~の-地から 出て来た-者たちは イスラエルの ~の子らは
H4605 H0001 H3605 H3318 H3478 H4714 H0776

「主がモーセに命じられたように、あなたがたのうちの二十歳以上の者を数えなさい」。エジプトの地から出てきたイスラエルの人々は次のとおりである。

לְפָלֹאָה הַתְּנֹכִי מִשְׁפַּחַת חֲנוּךְ רְאוּבֵן בְּכֹרֵי יִשְׂרָאֵל 5
パルから ハノク人の 氏族は ハノクから ルベンの 子らは イスラエルの 長子で ルベンは
H6396 H2599 H4940 H2585 H7205 H3478 H1060 H7205
וּמֵעַלָּהּ לְבֵית אֲבוֹתָם כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
以上の ~の-家ごとに 父祖たちの すべての 出る-者 軍務に エジプトの ~の-地から 出て来た-者たちは イスラエルの ~の子らは
H4605 H0001 H3605 H3318 H3478 H4714 H0776

ルベンはイスラエルの長子である。ルベンの子孫は、ヘノクからヘノクびとの氏族が出、パルからパルびとの氏族が出、

6
 לְהַצְרִין מִשְׁפַּחַת הַחֲצִרֹנִי לְכַרְמֵי מִשְׁפַּחַת הַכַּרְמִי :
 ヘツロン人の 氏族は カルミから カルミ人の 氏族は カルミ人の 氏族は
 H2697 H4940 H3756 H4940 H3757 H2697

ヘツロンからヘツロンびとの氏族が出、カルミからカルミびとの氏族が出た。

7
 אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת הַרְאוּבֵנִי וַיְהִי וַיִּתְּנוּ פְּקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וּשְׁבַע
 これらは ルベン人の 氏族で 登録された-者は そして-なった 四万 三 千 七
 H0428 H4940 H7206 H1961 H7969 H0705 H0505 H7651

מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים :
 百 三十であった
 H3967 H7970

これらはルベンびとの氏族であって、数えられた者は四万三千七百三十人であった。

8
 וּבְנֵי פָּלוּא אֶלְיָאָב :
 そして-子らは パルの エリアブであった
 H6396 H0446

またパルの子はエリアブ。

9
 וּבְנֵי אֶלְיָאָב נְמוּאֵל וְדָתָן וְאַבִּירָם הוּא־ דָּתָן
 そして-子らは エリアブの ネムエルと ダタンと アビラムであった これは ダタンと
 H0446 H5241 H1885 H1931 H0048 H1885

וְאַבִּירָם אֶלְיָאָב (קְרוּאִין) הָעֵדָה אֲשֶׁר הָצִו מֹשֶׁה
 アビラムであった エリアブの 名高い-者たち 会衆の 争った ~に-対して モーセと
 H0048 H7121 H7148 H5712 H4872

וְעַל־ אֶהְרֹן בְּעֵדֶת־ קָרַח וְעַל־ יְהוָה :
 そして-~に-対して アロンに ~の-仲間で コラの ~に-対して 彼らが-争った-とき 主に
 H0175 H5712 H7141 H3068

エリアブの子はネムエル、ダタン、アビラムである。このダタンとアビラムとは会衆のうちから選び出された者で、コラのともがらと共にモーセとアロンとに逆らって主と争った時、

10
 וַתִּפְתַּח הָאָרֶץ אֶת־ פִּיהָ וַתִּבְלַע אֹתָם וְאֶת־ קָרַח
 地は ~を 開いた その-口を 彼らを 呑み込んだ そして-~を コラを
 H0776 H0853 H6310 H0853 H7141 H0853

בְּמוֹת הָעֵדָה בָּאֵשׁ הָאֵשׁ אֶת חֲמִשִּׁים וּמְאֹתָיִם אִישׁ
 ~が-死んだ-とき 仲間たちが 火が ~が-焼き尽くした-とき 人と
 H4194 H5712 H0398 H0853 H0784 H0376 H3967 H2572

וַיְהִי וַיִּתְּנוּ לְגֹסֶם :
 そして-なった 警告と
 H1961 H5251

地は口を開いて彼らとコラとをのみ、その仲間は死んだ。その時二百五十人が火に焼き滅ぼされて、戒めの鏡となった。

11
 וּבְנֵי קָרַח לֹא־ מָתוּ :
 しかし-子らは コラの ~しなかった 死ななかつた
 H7141 H3808 H4191

ただし、コラの子たちは死ななかつた。

מִשְׁפַּחַת	לְיָמִין	הַנְּמוּאֵלִי	מִשְׁפַּחַת	לְנְמוּאֵל	לְמִשְׁפַּחָתָם	שְׁמֹעוֹן	בְּנֵי	12
氏族は	ヤミンから	ネムエル人の	氏族は	ネムエルから	氏族ごとに	シメオンの	子らは	
H4940	H3226	H5242	H4940	H5241	H4940	H8095		

הַיְכִינִי	מִשְׁפַּחַת	לְיָמִין	הַיְמִינִי
ヤキン人の	氏族は	ヤキンから	ヤミン人の
H3200	H4940	H3199	H3228

シメオンの子孫は、その氏族によれば、ネムエルからネムエルびとの氏族が出、ヤミンからヤミンびとの氏族が出、ヤキンからヤキンびとの氏族が出、

הַשְּׂאוּלִי	מִשְׁפַּחַת	לְשְׂאוּל	הַזְּרָתִי	מִשְׁפַּחַת	לְזֶרַח	13
シャウル人の	氏族は	シャウルから	ゼラ人の	氏族は	ゼラから	
H7587	H4940	H7586	H2227	H4940	H2226	

ゼラからゼラびとの氏族が出、シャウルからシャウルびとの氏族が出た。

וּמֵאַתָּיִם	אַלְף	וּשְׁנַיִם	הַשְּׁמֹעֲנִי	מִשְׁפַּחַת	אַלֶּה	14
二百であった	千	二万	シメオン人の	氏族で	これらは	
H3967	H0505	H6242	H8147	H8099	H4940	H0428

これらはシメオンびとの氏族であって、数えられた者は二万二千二百人であった。

מִשְׁפַּחַת	לְחָגִי	הַזְּפוֹנִי	מִשְׁפַּחַת	לְצִפּוֹן	לְמִשְׁפַּחָתָם	גָּד	בְּנֵי	15
氏族は	ハギから	ツェフォン人の	氏族は	ツェフォンから	氏族ごとに	ガドの	子らは	
H4940	H2291	H6831	H4940	H6827	H4940	H1410		

הַשּׁוּנִי	מִשְׁפַּחַת	לְשׁוּנִי	הַחֲגִי
シュニ人の	氏族は	シュニから	ハギ人の
H7765	H4940	H7764	H2291

ガドの子孫は、その氏族によれば、ゼポンからゼポンびとの氏族が出、ハギからハギびとの氏族が出、シュニからシュニびとの氏族が出、

הָעֵרִי	מִשְׁפַּחַת	לְעֵרִי	הָאֲזִנִּי	מִשְׁפַּחַת	לְאֲזִנִּי	16
エリ人の	氏族は	エリから	オズニ人の	氏族は	オズニから	
H6180	H4940	H6179	H4940			

オズニからオズニびとの氏族が出、エリからエリびとの氏族が出、

הָאֲרָאִלִּי	מִשְׁפַּחַת	לְאֲרָאִלִּי	הָאֲרֹדִי	מִשְׁפַּחַת	לְאֲרֹד	17
アルエリ人の	氏族は	アルエリから	アロド人の	氏族は	アロドから	
H0692	H4940	H0692	H0722	H4940	H0720	

アロドからアロドびとの氏族が出、アレリからアレリびとの氏族が出た。

מֵאֹת	וַחֲמִשׁ	אַלְף	אַרְבָּעִים	לְפָקְדֵיהֶם	גָּד	בְּנֵי	מִשְׁפַּחַת	אַלֶּה	18
百であった	五	千	四万	登録された-者は	ガドの	子らの	氏族で	これらは	
H3967	H2568	H0505	H0705		H1410		H4940	H0428	

これらはガドの子孫の氏族であって、数えられた者は四万五百人であった。

כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	וְאֹנָן	עַר	וַיָּמָת	וְאֹנָן	עַר	יְהוּדָה	בְּנֵי	19
カナン	の-地	オナンは	エルと	そして-死んだ	オナンであった	エルと	ユダ	の子らは	
H0776	H0209	H0209	H6147	H4191	H0209	H6147	H3063		

ユダの子らはエルとオナンとであって、エルとオナンとはカナンの地で死んだ。

מִשְׁפַּחַת לְפָרִץ מִשְׁפַּחַת הַשִּׁלֹּנִי מִשְׁפַּחַת לְשִׁלָּה לְמִשְׁפַּחְתָּם יְהוּדָה בְּנֵי-וַיְהִי 20
 氏族は ペレツから シェラ人の 氏族は シェラから 氏族ごとに ユダの 子らは そして-なった
[H4940](#) [H6557](#) [H8024](#) [H4940](#) [H7956](#) [H4940](#) [H3063](#) [H1961](#)

הַזְרָחִי: מִשְׁפַּחַת לְזֶרַח הַפְּרָצִי
 ゼラ人の 氏族は ゼラから ペレツ人の
[H2227](#) [H4940](#) [H2226](#) [H6558](#)

ユダの子孫は、その氏族によれば、シラからシラびとの氏族が出、ペレツからペレツびとの氏族が出、ゼラからゼラびとの氏族が出た。

מִשְׁפַּחַת לְחַמּוּל הַחֲצֹרֹנִי מִשְׁפַּחַת לְחֲצֹרֹן פָּרִץ בְּנֵי-וַיְהִי 21
 氏族は ハムルから ヘツロン人の 氏族は ヘツロンから ペレツの 子らは そして-なった
[H4940](#) [H2538](#) [H2697](#) [H4940](#) [H2696](#) [H6557](#) [H1961](#)

הַחֲמוּלִי:
 ハムル人の
[H2539](#)

ペレツの子孫は、ヘツロンからヘツロンびとの氏族が出、ハムルからハムルびとの氏族が出た。

ס: מֵאוֹת: וַחֲמִשׁ אֶלֶף וְשֶׁבַעִים שֵׁשׁ לְפָקְדֵיהֶם יְהוּדָה מִשְׁפַּחַת אֶלֶה 22
 一 百であった 五 千 六 七万 登録された-者は ユダの 氏族で これらは
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7657](#) [H8337](#) [H3063](#) [H4940](#) [H0428](#)

これらはユダの氏族であって、数えられた者は七万六千五百人であった。

הַפּוּנִי: מִשְׁפַּחַת לְפֻוּה הַתּוֹלְעִי מִשְׁפַּחַת תּוֹלַע לְמִשְׁפַּחְתָּם יִשְׁשַׁכָּר בְּנֵי- 23
 プニ人の 氏族は プワから トラ人の 氏族は トラから 氏族ごとに イッサカルの 子らは
[H6324](#) [H4940](#) [H6312](#) [H8440](#) [H4940](#) [H8439](#) [H4940](#) [H3485](#)

イッサカルの子孫は、その氏族によれば、トラからトラびとの氏族が出、プワからプワびとの氏族が出、

הַשְּׁמֹרִנִי: מִשְׁפַּחַת לְשִׁמְרֹן הַיִּשׁוּבִי מִשְׁפַּחַת לְיִשׁוּב 24
 シムロン人の 氏族は シムロンから ヤシュブ人の 氏族は ヤシュブから
[H8117](#) [H4940](#) [H3432](#) [H4940](#) [H3437](#)

ヤシュブからヤシュブびとの氏族が出、シムロンからシムロンびとの氏族が出た。

מֵאוֹת: וּשְׁלֹשׁ אֶלֶף וְאַרְבָּעָה לְפָקְדֵיהֶם יִשְׁשַׁכָּר מִשְׁפַּחַת אֶלֶה 25
 百であった 三 千 四 六万 登録された-者は イッサカルの 氏族で これらは
[H3967](#) [H7969](#) [H0505](#) [H8346](#) [H0702](#) [H3485](#) [H4940](#) [H0428](#)

ס
 —

これらはイッサカルの氏族であって、数えられた者は六万四千三百人であった。

מִשְׁפַּחַת לְאֵלֹן הַסְּרָדִי מִשְׁפַּחַת לְסָרַד לְמִשְׁפַּחְתָּם זְבוּלֹן בְּנֵי- 26
 氏族は エロンから セレド人の 氏族は セレドから 氏族ごとに ゼブルンの 子らは
[H4940](#) [H0356](#) [H5625](#) [H4940](#) [H5624](#) [H4940](#) [H2074](#)

הַיַּחֲלָאֵלִי: מִשְׁפַּחַת לְיַחֲלָאֵל הָאֵלֹנִי
 ヤフレエル人の 氏族は ヤフレエルから エロン人の
[H3178](#) [H4940](#) [H3177](#) [H0440](#)

ゼブルンの子孫は、その氏族によれば、セレデからセレデびとの氏族が出、エロンからエロンびとの氏族が出、ヤリエルからヤリエルびとの氏族が出た。

27 אֵלֶּה מְשֻׁפְּחֹת הַזְּבוּלֹנִי לְפָקְדֵיהֶם שְׁשִׁים אֶלֶף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת: 27
 一 百であった 五 千 六万 登録された-者は ゼブルン人の 氏族で これらは
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H8346](#) [H2075](#) [H4940](#) [H0428](#)

これらはゼブルンびとの氏族であって、数えられた者は六万五百人であった。

28 בְּנֵי יוֹסֵף לְמִשְׁפַּחְתּוֹ מְנַשֶּׁה וְאֶפְרַיִם: 28
 子らは ヨセフの 氏族ごとに マナセと エフライムであった
[H3130](#) [H4940](#) [H4519](#) [H0669](#)

ヨセフの子らは、その氏族によれば、マナセとエフライムとであって、

29 בְּנֵי מְנַשֶּׁה לְמַכִּיר מְשֻׁפְּחֹת הַמַּכִּירִי וּמַכִּיר הוּלֵיד אֶת גִּלְעָד 29
 子らは マナセの 馬キルから 氏族は 馬キル人の 馬キルから マキルは マキル人の 馬キルは
[H4519](#) [H4353](#) [H4940](#) [H4354](#) [H4353](#) [H4940](#) [H4353](#) [H4519](#) [H1568](#) [H0853](#) [H3205](#) [H4353](#)

לְגִלְעָד מְשֻׁפְּחֹת הַגִּלְעָדִי: 29
 ギルアドから 氏族は ギルアド人の 氏族は
[H1568](#) [H4940](#) [H1569](#)

マナセの子孫は、マキルからマキルびとの氏族が出た。マキルからギレアデが生れ、ギレアデからギレアデびとの氏族が出た。

30 אֵלֶּה בְּנֵי גִלְעָד מְשֻׁפְּחֹת אֵיזֶר מְשֻׁפְּחֹת הָאֵיזֶרִי לְחֶלֶק מְשֻׁפְּחֹת 30
 これらは 子らで ギルアドの 氏族は 氏族は 氏族は 氏族は 氏族は 氏族は
[H0428](#) [H1568](#) [H0372](#) [H4940](#) [H4940](#) [H4940](#) [H0372](#) [H4940](#) [H2507](#) [H0373](#) [H4940](#)

הַחֶלְקִי: 30
 ヘレク人の
[H2516](#)

ギレアデの子孫は次のとおりである。イエゼルからイエゼルびとの氏族が出、ヘレクからヘレクびとの氏族が出、

31 וְאַשְׁרְיָאֵל מְשֻׁפְּחֹת הָאֲשְׁרְיָאֵלִי וְשִׁכֶּם מְשֻׁפְּחֹת הַשְּׁכֶמִי: 31
 アスリエルから 氏族は アスリエル人の 氏族は シェケムから 氏族は シェケム人の 氏族は
[H0844](#) [H4940](#) [H0845](#) [H7928](#) [H4940](#) [H7930](#)

アスリエルからアスリエルびとの氏族が出、シケムからシケムびとの氏族が出、

32 וּשְׁמִידָע מְשֻׁפְּחֹת הַשְּׁמִידָעִי וְחֶפְרַיִם מְשֻׁפְּחֹת הַחֶפְרָיִם: 32
 シェミダから 氏族は シェミダ人の 氏族は ヘフェルから 氏族は ヘフェル人の 氏族は
[H8061](#) [H4940](#) [H8062](#) [H4940](#) [H2662](#)

シェミダからシェミダびとの氏族が出、ヘフェルからヘフェルびとの氏族が出た。

33 וְצִלְפַּחַד בֶּן-חֶפְרַיִם לֹא הָיוּ לוֹ בָנִים כִּי 33
 そして-ツェロフハドは への-子 ヘフェルの へしなかつた へしなかつた には 息子には だが
[H6765](#) [H3808](#) [H1961](#)

אִם-בָּנוֹת וְשֵׁם בָּנוֹת צִלְפַּחַד מַחֲלָה וְנוֹעָה הוּגְרָה 33
 ~だけ 娘たちだけであった 名は 娘たちの 名は 名は 名は 名は 名は
[H1323](#) [H8034](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#) [H1323](#)

מִלְכָּה וְתִרְצָה: 33
 ミルカと テイルツァであった
[H4435](#) [H8656](#)

ヘフェルの子ゼロペハデには男の子がなく、ただ女の子のみで、ゼロペハデの女の子の名はマアラ、ノア、ホグラ、ミルカ、テルザといった。

34 אֱלֹהִים מְשֻׁפְּחָת מְנַשֶּׁה וּפְקֻדֵיהֶם שָׁנִים וַחֲמִשִּׁים אֲלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת: 34
 一 百であった 七 千 二 五万 登録された-者は マナセの 氏族で これらは
[H3967](#) [H7651](#) [H0505](#) [H2572](#) [H8147](#) [H4519](#) [H4940](#) [H0428](#)

これらはマナセの氏族であって、数えられた者は五万二千七百人であった。

35 אֱלֹהִים בְּנֵי-אֶפְרַיִם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְשׁוֹתָלַח מְשֻׁפְּחָת הַשְּׁתַּלְחִי לְבָכָר 35
 べケルから シュテラ人の 氏族は シュテラから 氏族ごとに エフライムの 子らで これらは
[H1071](#) [H8364](#) [H4940](#) [H7803](#) [H4940](#) [H0669](#) [H0428](#)
 מְשֻׁפְּחָת הַבְּכָרִי לְתַחַן מְשֻׁפְּחָת: הַתַּחְנִי
 タハン人の 氏族は タハンから ベケル人の 氏族は
[H8470](#) [H4940](#) [H8465](#) [H1076](#) [H4940](#)

エフライムの子孫は、その氏族によれば、次のとおりである。シュテラからはシュテラびとの氏族が出、ベケルからベケルびとの氏族が出、タハンからタハンびとの氏族が出た。

36 וְאֵלֶּה בְּנֵי שׁוֹתָלַח לְעֵרָן מְשֻׁפְּחָת הָעֵרְנִי: 36
 子らで そして-これらは シュテラの 子らで エランから 氏族は エラン人の
[H0428](#) [H7803](#) [H6197](#) [H4940](#) [H6198](#)

またシュテラの子孫は次のとおりである。すなわちエランからエランびとの氏族が出た。

37 אֱלֹהִים מְשֻׁפְּחָת בְּנֵי-אֶפְרַיִם לְפְקֻדֵיהֶם שָׁנִים וּשְׁלֹשִׁים אֲלֶף וַחֲמֵשׁ 37
 これらは 氏族で 子らの エフライムの 登録された-者は 三万 二 千 五
[H4940](#) [H0428](#) [H0669](#) [H8147](#) [H7970](#) [H0505](#) [H2568](#)
 מֵאוֹת מְשֻׁפְּחָתם: יוֹסֵף בְּנֵי-אֱלֹהִים מֵאוֹת: 37
 百であった 子らで ヨセフの 氏族は 氏族ごとであった
[H0428](#) [H3130](#) [H4940](#) [H3967](#)

これらはエフライムの子孫の氏族であって、数えられた者は三万二千五百人であった。以上はヨセフの子孫で、その氏族によるものである。

38 בְּנֵי בְּנֵי-בְּנֵי מְשֻׁפְּחָתם לְבָלַע מְשֻׁפְּחָת הַבְּלַעִי לְאִשְׁבֵּל מְשֻׁפְּחָת 38
 子らは 子らの 氏族ごとに ベラから 氏族は ベラ人の 氏族は アシュベルから
[H4940](#) [H1144](#) [H4940](#) [H4940](#) [H1108](#) [H0788](#) [H4940](#)
 הָאִשְׁבֵּלִי לְאִחִירָם מְשֻׁפְּחָת אִחִירָם הָאִחִירָמִי:
 アシベル人の 氏族は アシベルから アシベルの 氏族は
[H0789](#) [H0297](#) [H4940](#) [H0298](#)

ベニヤミンの子孫は、その氏族によれば、ベラからベラびとの氏族が出、アシュベルからアシュベルびとの氏族が出、アヒラムからアヒラムびとの氏族が出、

39 לְשׁוּפְּחָם מְשֻׁפְּחָת הַשׁוּפְּחָמִי הַחֹפְּמִי לְחֹפְּם מְשֻׁפְּחָת הַחֹפְּמִי: 39
 シェフファムから 氏族は シュファム人の 氏族は フファムから 氏族は フファム人の
[H4940](#) [H7781](#) [H2349](#) [H4940](#) [H2350](#) [H4940](#)

シュパムからシュパムびとの氏族が出、ホパムからホパムびとの氏族が出た。

40 וַיְהִי בְּנֵי-בְּנֵי בָלַע אָרְדִי וַיְהִי בְּנֵי-בְּנֵי לְנַעֲמָן מְשֻׁפְּחָת הָאֲרָדִי 40
 子らは 子らは アルドと ベラの 子らは アルド人の 氏族は ナアマンであった
[H1961](#) [H0714](#) [H5283](#) [H4940](#) [H0716](#) [H5283](#)
 מְשֻׁפְּחָת הַנַּעֲמָי: הַנַּעֲמָי
 ナアマン人の 氏族は
[H5280](#) [H4940](#)

ベラの子はアルデとナアマンとであって、アルデからアルデびとの氏族が出、ナアマンからナアマンびとの氏族が出た。

אלף	וארבעים	חמשה	ופקדיהם	למשפחתם	בנימן	בני-	אלה	41
千	五	四万	登録された-者は	氏族ごとであった	ベニヤミンの	子らで	これらは	
H0505	H0705	H2568		H4940	H1144		H0428	

ושש	מאות:	ס
六	百であった	一
H8337		H3967

これらはベニヤミンの子孫であって、その氏族によれば数えられた者は四万五千六百人であった。

משפחת	אלה	השוחמי	משפחת	לשוחם	למשפחתם	דן	בני-	אלה	42
氏族で	これらは	シュハム人の	氏族は	シュハムから	氏族ごとに	ダンの	子らで	これらは	
H4940	H0428	H7749	H4940	H7748	H4940	H1835		H0428	

למשפחתם:	דן
氏族ごとであった	ダンの
H4940	H1835

ダンの子孫は、その氏族によれば、次のとおりである。シュハムからシュハムびとの氏族が出た。これらはダンの氏族であって、その氏族によるものである。

מאות:	וארבע	אלף	וששים	ארבעה	לפקדיהם	השוחמי	משפחת	כל-	43
百であった	四	千	四	六万	登録された-者は	シュハム人の	氏族の	すべての	
H3967	H0702	H0505	H8346	H0702		H7749	H4940	H3605	

ס
—

シュハムびとのすべての氏族のうち、数えられた者は六万四千四百人であった。

משפחת	לשוּי	הימנה	משפחת	לימנה	למשפחתם	אשר	בני	44
氏族は	イシュビから	イムナ人の	氏族は	イムナから	氏族ごとに	アセルの	子らは	
H4940	H3440	H3232	H4940	H3232	H4940	H0836		

השוּי	לבריעה	משפחת	הבריעי:
イシュビ人の	ベリアから	氏族は	ベリア人の
H3441	H1283	H4940	H1284

アセルの子孫は、その氏族によれば、エムナからエムナびとの氏族が出、エスイからエスイびとの氏族が出、ベリアからベリアびとの氏族が出た。

המלכיאלי:	משפחת	למלכיאל	החברי	משפחת	לחבר	בריעה	לבני	45
マルキエル人の	氏族は	マルキエルから	ヘベル人の	氏族は	ヘベルから	ベリアの	子らの	
H4440	H4940	H4439	H2277	H4940	H2268	H1283		

ベリアの子孫のうちヘベルからヘベルびとの氏族が出、マルキエルからマルキエルびとの氏族が出た。

ושם	בת	אשר	שרח:	46
そして-名は	娘の	アセルの	セラであった	
H8034	H1323	H0836	H8294	

アセルの娘の名はサラといった。

וארבע	אלף	וחמשים	שלשה	לפקדיהם	אשר	בני-	משפחת	אלה	47
四	千	三	五万	登録された-者は	アセルの	子らの	氏族で	これらは	
H0702	H0505	H2572	H7969		H0836		H4940	H0428	

מאות:	ס
百であった	一
H3967	

これらはアセルの子孫の氏族であって、数えられた者は五万三千四百人であった。

מִשְׁפַּחַת	לְגֻנִי	הַיְחֻזְאֵלִי	מִשְׁפַּחַת	לְיִחְזָאֵל	לְמִשְׁפַּחָתָם	נַפְתָּלִי	בְנֵי	48
氏族は	グニから	ヤフツェエル人の	氏族は	ヤフツェエルから	氏族ごとに	ナフタリの	子らは	
H4940	H1476	H3184	H4940	H3183	H4940	H5321		
							הַגֻּנִי グニ人の H1477	

ナフタリの子孫は、その氏族によれば、ヤジエルからヤジエルびとの氏族が出、グニからグニびとの氏族が出、

הַשְּׁלֵמִי	מִשְׁפַּחַת	לְשֵׁלָם	הַיְצְרִי	מִשְׁפַּחַת	לְיִצְרָר	49
シレム人の	氏族は	シレムから	エツェル人の	氏族は	エツェルから	
H8016	H4940	H8006	H3340	H4940	H3337	

エゼルからエゼルびとの氏族が出、シレムからシレムびとの氏族が出た。

אַלְף	וְאַרְבַּעַיִם	חַמְשָׁה	וּפְקָרִיָּהֶם	לְמִשְׁפַּחָתָם	נַפְתָּלִי	מִשְׁפַּחַת	אַלֶּה	50
千	五	四万	登録された-者は	氏族ごとであった	ナフタリの	氏族で	これらは	
H0505	H0705	H2568		H4940	H5321	H4940	H0428	
						מְאוֹת 百であった H3967	אַרְבַּע 四 H0702	

これらはナフタリの氏族であって、その氏族により、数えられた者は四万五千四百人であった。

מְאוֹת	שֶׁבַע	וְאַלְף	אַלְף	מְאוֹת	שֶׁשׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	פְּקוּדֵי	אַלֶּה	51
百	七	と-千	千	万	六十	イスラエルの	子らの	登録された-者で	これらは	
H3967	H7651	H0505	H0505	H3967	H8337	H3478			H0428	
									וּשְׁלֹשִׁים 三十であった H7970	

これらはイスラエルの子孫の数えられた者であって、六十万一千百三十人であった。

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	לְאֹמֹר:	52
そして-語った	主は	~に	モーセに	言って	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	

主はモーセに言われた、

לְאַלֶּה	תִּחְלַק	הָאָרֶץ	בְּנַחֲלָה	כְּמִסְפַּר	שְׁמוֹת:	53
これらの-者に	分けられる	地は	嗣業として	~の-数に-従って	名の	
H0428		H0776	H5159	H4557	H8034	

「これらの人々に、その名の数にしたがって地を分け与え、嗣業とさせなさい。

לְרַב	תַּרְבָּהּ	נַחֲלָתוֹ	וְלְמַעַט	תִּמְעַט	נַחֲלָתוֹ	אִישׁ	לְפִי	54
多い-者には	増やせ	その-嗣業を	少ない-者には	減らせ	その-嗣業を	おのおの	~に-従って	
		H5159	H4592	H4591	H5159	H0376	H6310	
		נַחֲלָתוֹ その-嗣業は H5159	יִתֵּן 与えられる H5414	פְּקוּדֵי 登録された-数に				

大きい部族には多くの嗣業を与え、小さい部族には少しの嗣業を与えなさい。すなわち数えられた数にしたがって、おのおのの部族にその嗣業を与えなければならない。

יִנְחֻלוּ:	אֲבֹתָם	מִטּוֹת-	לְשָׂמוֹת	הָאָרֶץ	אֶת-	יִחַלֵּק	בְּגוּרָל	אֶד-	55
受け継ぐ	父祖たちの	部族の	～の名に-従って	地は	～を	分けられる	くじで	ただし	
H5157	H0001	H4294	H8034	H0776	H0853		H1486	H0389	

ただし地は、くじをもって分け、その父祖の部族の名にしたがって、それを継がなければならない。

לְמַעַט:	רַב	בֵּין	נַחֲלָתוֹ	תִּחַלֵּק	הַגּוּרָל	פִּי-	עַל-	56
少ない-者との	多い-者と	～の間で	その-嗣業は	分けられる	くじの	～の-ために	～に-従って	
H4592		H0996	H5159		H1486	H6310		

○
—

すなわち、くじをもってその嗣業を大きいものと、小さいものに分けなければならない」。

הַגֵּרְשֹׁנִי	מִשְׁפַּחַת	לְגֵרְשׁוֹן	לְמִשְׁפַּחְתָּם	הַלֵּוִי	פְּקִידֵי	וְאֵלֶּה	57	
ゲルシヨン人の	氏族は	ゲルシヨンから	氏族ごとに	レビ人の	登録された-者で	そして-これらは		
H1649	H4940	H1648	H4940	H3881		H0428		
		הַמְרָרִי:	מִשְׁפַּחַת	לְמְרָרִי	הַקְּהָתִי	מִשְׁפַּחַת	לְקָהָת	
		メラリ人の	氏族は	メラリから	ケハト人の	氏族は	ケハトから	
		H4848	H4940	H4847	H6956	H4940	H6955	

レビびとのその氏族にしたがって数えられた者は次のとおりである。ゲルシヨンからゲルシヨンびとの氏族が出、コハテからコハテびとの氏族が出、メラリからメラリびとの氏族が出た。

הַמַּחֲלִי	מִשְׁפַּחַת	הַחֲבֹרֹנִי	מִשְׁפַּחַת	הַלִּבְנִי	מִשְׁפַּחַת	לֵוִי	מִשְׁפַּחַת	וְאֵלֶּה	58
マフリ人の	氏族は	ヘブロン人の	氏族は	リブニ人の	氏族は	レビの	氏族で	これらは	
H4250	H4940	H2276	H4940	H3846	H4940	H3881	H4940	H0428	
	עַמְרָם:	אֶת-	הוֹלֵד	וּקְהָת	הַקְּרָחִי	מִשְׁפַּחַת	הַמּוֹשִׁי	מִשְׁפַּחַת	
	アムラムを	～を	生んだ	そして-ケハトは	コラ人の	氏族は	ムシ人の	氏族は	
	H6019	H0853	H3205	H6955	H7145	H4940	H4188	H4940	

レビの氏族は次のとおりである。すなわちリブニびとの氏族、ヘブロンびとの氏族、マヘリびとの氏族、ムシびとの氏族、コラびとの氏族であって、コハテからアムラムが生れた。

לֵוִי	אֲתָהּ	יָלְדָהּ	אֲשֶׁר	לֵוִי	בֵּת-	יּוֹכָבֵד	עַמְרָם	אִשְׁתּוֹ	וְנִשְׁמָה	59
レビに	彼女は	産まれた	～した	レビの	娘で	ヨケベドとい	アムラムの	妻の	そして-名は	
H3878	H0853	H3205		H3878	H1323	H3115	H6019	H0802	H8034	
וְאֵת	מֹשֶׁה	וְאֶת-	אַהֲרֹן	אֶת-	לְעַמְרָם	וַתֵּלֵד		בְּמִצְרַיִם		
そして-～を	モーセと	そして-～を	アロンと	～を	アムラムに	そして-産んだ		エジプトで		
H0853	H4872	H0853	H0175	H0853	H6019	H3205		H4714		
						אֶחָתָם:	מִרְיָם			
						彼らの-姉を	ミリアムを			
						H0269	H4813			

アムラムの妻の名はヨケベドといって、レビの娘である。彼女はエジプトでレビに生れた者であるが、アムラムにとついで、アロンとモーセおよびその姉妹ミリアムを産んだ。

אַלְעָזָר	אֶת-	אַבְיָהוּא	וְאֶת-	נָדָב	אֶת-	לְאַהֲרֹן	וַיִּוָּלֵד	60
エルアザルと	～が	アビフと	そして-～が	ナダブと	～が	アロンに	そして-生まれた	
H0499	H0853	H0030	H0853	H5070	H0853	H0175	H3205	
						אִיתְמָר:	וְאֶת-	
						イタマルが	そして-～が	
						H0385	H0853	

アロンにはナダブ、アビウ、エレアザルおよびイタマルが生れた。

61
 וַיָּמָת׃ וַיָּדַבּ וַאֲבִיהוּא בְּהַקְרִיבָם אִשׁ־זָרָה לִפְנֵי יְהוָה׃
 主の ~の前で 異なる 異なる-火を 彼らが-捧げた-とき アビフは ナダブと そして-死んだ
[H3068](#) [H6440](#) [H0784](#) [H7126](#) [H0030](#) [H5070](#) [H4191](#)

ナダブとアビフは異火を主の前にささげた時に死んだ。

62
 וַיְהִי וַפְּקִדְהֶם שְׁלֹשָׁה וַעֲשָׂרִים אֶלֶף כָּל־זָכָר מִבְּנֵי חַדָּשׁ
 一か月 ~の-子から 男子で すべての 千 三 二万 登録された-者は そして-なった
[H2320](#) [H2145](#) [H3605](#) [H0505](#) [H6242](#) [H7969](#) [H1961](#)

כִּי וּמַעַלָּה וְכִי לֹא הִתְפַּקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי
 なぜなら イスラエルの 子らの ~の中 数えられなかった ~しなかった なぜなら 以上であった
[H3478](#) [H8432](#) [H3808](#) [H4605](#)

לֹא־נָתַן לָהֶם נַחֲלָה בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
 ~しなかった 与えられなかった 彼らには 嗣業は ~の中 子らの イスラエルの
[H3808](#) [H5414](#) [H1992](#) [H5159](#) [H8432](#) [H3478](#)

その数えられた一か月以上のすべての男子は二万三千人であった。彼らはイスラエルの人々のうちに嗣業を与えられなかったため、イスラエルの人々のうちに数えられなかった者である。

63
 אֵלֶּה פְּקִידֵי מֹשֶׁה וְאַלְעָזָר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־נִשְׁבְּרָה אֶת־בְּנֵי
 これらは 登録した-者で モーセと エルアザルの 祭司の ~した 数えた ~を 子らを
[H0428](#) [H4872](#) [H0499](#) [H3548](#) [H0853](#) [H0853](#)

יִשְׂרָאֵל בְּעֵרְבַת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרִיחוֹ׃
 イスラエルの 平野で モアブの ~のほとりの ヨルダンの エリコの
[H3478](#) [H6160](#) [H4124](#) [H3383](#) [H3405](#)

これらはモーセと祭司エルアザルが、エリコに近いヨルダンのほとりにあるモアブの平野で数えたイスラエルの人々の数である。

64
 וּבְאֵלֶּה וְאֵת־מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אִישׁ־הֵיָּה לֹא־נִשְׁבְּרָה לֹא־נִשְׁבְּרָה
 しかし-これらの-中に ~しなかった ~しなかった 人は いなかった ~しなかった
[H0428](#) [H3808](#) [H1961](#) [H0376](#) [H0853](#) [H0175](#) [H4872](#)

הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־נִשְׁבְּרָה אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבַּר סִינַי׃
 祭司の ~した 数えた ~を 子らを イスラエルの 荒野で シナイの
[H3548](#) [H0853](#) [H3478](#) [H5514](#)

ただしそのうちには、モーセと祭司アロンがシナイの荒野でイスラエルの人々を数えた時に数えられた者はひとりもなかった。

65
 כִּי־אָמַר יְהוָה לָהֶם מוֹת לֹא־נִשְׁבְּרָה וְלֹא־נִשְׁבְּרָה נֹתֵר
 なぜなら 言った 主が 彼らに 必ず 死ぬと 荒野で 残らなかった
[H0559](#) [H3068](#) [H4191](#) [H4191](#) [H3808](#) [H3498](#)

מֵהֶם אִישׁ־כִּי אִם־כָּלֵב בֶּן־יִפְנֵה וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹשֻׁעַ
 彼らの-中から 人は ただ ~を除いて カレブと ~の子 エフネの そして-ヨシュアと ~の子
[H1992](#) [H0376](#) [H3612](#) [H3312](#) [H3091](#)

וְיֹנָדָב בֶּן־נֹחַן
 又の
[H5126](#)

それは主がかつて彼らについて「彼らは必ず荒野で死ぬであろう」と言われたからである。それで彼らのうちエフネの子カレブと又の子ヨシュアのほか、ひとりも残った者はなかった。